

30<sup>e</sup>  
année!



# le baladeur

TOURISME ET CULTURE POUR PERSONNES À CAPACITÉ PHYSIQUE RESTREINTE VOLUME 30 NUMÉRO 3 PRINTEMPS 2016

## Des vacances aux Îles-de-la-Madeleine

### RIVIERA MAYA

Par Stéphane Paquet



### VACANCES EN FAMILLE

Entrevue avec Nathalie Richard

### SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Par Colette Jean



# ADHÉREZ À *Kéroul*



## MISSION

*Rendre le tourisme et la culture accessibles  
aux personnes à capacité physique restreinte*

### MEMBRE INDIVIDUEL

25 \$ / année

#### AVANTAGES :

- Recevoir quatre fois par année *Le Baladeur*, le seul magazine sur le tourisme accessible au Québec
- Recevoir la revue *La Route Accessible*
- Participer à l'assemblée générale annuelle
- Participer à la vie touristique et culturelle accessibles
- Contribuer au développement de l'accessibilité
- Soutenir une organisation dont vous partagez les valeurs et dont la mission vous tient à cœur !

### MEMBRE ORGANISME

60 \$ / année

#### AVANTAGES :

- Recevoir quatre fois par année *Le Baladeur*, la revue québécoise de tourisme et de la culture accessibles (1 à 25 copies par parution)
- Recevoir la revue *La Route Accessible* (1 à 100 copies, au choix)
- Bénéficier d'une conférence gratuite sur les voyages une fois l'an
- Recevoir par courriel, tous les deux mois, le *Kéroul en bref* et ainsi être informé des grands dossiers concernant l'accessibilité
- Participer à l'assemblée générale annuelle
- Soutenir une organisation dont vous partagez les valeurs et dont la mission vous tient à cœur !



## ADHÉSION À KÉROUL

Un geste concret qui place l'accessibilité au cœur des préoccupations !

Les membres sont une des forces vives de Kéroul. Ils sont appelés à participer et à communiquer leurs expériences touristiques. Par leur présence, ils témoignent de la vitalité du tourisme accessible et de son importance dans notre société.

- Nouvelle adhésion
- Renouvellement
- Membre individuel (25 \$) :  
déficience (s'il y a lieu) \_\_\_\_\_
- Membre organisme (60 \$) :  
contact \_\_\_\_\_  
nombre de membres \_\_\_\_\_
- Don : \_\_\_\_\_

(un reçu d'impôt sera émis pour tout don de 20 \$ et plus)

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Ville : \_\_\_\_\_  
Province : \_\_\_\_\_  
Code postal : \_\_\_\_\_  
Tél. (dom.) : \_\_\_\_\_  
Tél. (bur.) : \_\_\_\_\_  
Courriel : \_\_\_\_\_

Paiement par carte de crédit :

Carte de crédit :  Visa  MasterCard

Numéro : \_\_\_\_\_

Date d'expiration : \_\_\_\_\_

Ou par chèque à l'ordre de Kéroul

**Kéroul**

4545, av. Pierre-De Coubertin  
Montréal (Québec) H1V 0B2

Tél. : 514 252-3104  
Télec. : 514 254-0766

infos@keroul.qc.ca  
keroul.qc.ca



## Sommaire

Éditorial	3
Faits saillants	4
Voyages : Kansas City	6
Voyages : Saguenay–Lac-Saint-Jean	8
Vacances : Îles-de-la-Madeleine	10
Entrevue : voyager en famille	13
Voyages : le camp Massawippi	15
Voyages : Riviera Maya	16
Sorties : suggestions d'activités	18
Saviez-vous que...	19

PHOTOS DE LA PAGE COUVERTURE

Îles-de-la-Madeleine : © Michel Bonato

Riviera Maya Mexique : © Stéphane Paquet

En famille : © Michel Julien

Saguenay–Lac-Saint-Jean :

© Martial Tremblay



## Coordination

Lyné Ménard

## Rédaction

Mathilde Bouvier, Laure Durand, Christian Généreux,  
Lyné Ménard, Colette Jean, Mathieu Tremblay-Lafrenière,  
Stéphane Paquet

## Révision

Michèle Côté, René Kirouac

## Graphisme

Karl Rowley, www.krafix.com

## Impression

Regroupement Loisir et Sport Québec

Le Baladeur est publié 4 fois l'an par :



Tél. : 514 252-3104

Télec. : 514 254-0766

4545, avenue Pierre-De Coubertin

Montréal (Québec) H1V 0B2

infos@keroul.qc.ca

keroul.qc.ca

larouteaccessible.com

destinationspourtous2014.com

## Pour des services de taxi accessibles

ANDRÉ LECLERC

PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL ET FONDATEUR

Avec mon collègue Michel Trudel, nous avons présenté le mémoire de Kéroul *Qui peut offrir aux personnes handicapées un service de taxi équivalent à celui dont dispose l'ensemble de la population?* à la Commission parlementaire sur le transport rémunéré des personnes par automobile, le 10 mars 2016.

Nous avons demandé au gouvernement du Québec d'**obliger les intermédiaires en service de taxi à offrir aux personnes handicapées utilisant un fauteuil roulant motorisé un service équivalent à celui qu'ils offrent à l'ensemble de la population.** Nous demandons aussi qu'UberX se conforme aux exigences réglementaires prescrites aux taxis.

L'industrie du taxi est un partenaire incontournable de l'offre de transport adapté au Québec. Or, même si des taxis adaptés contribuent à ce service public, ils ne sont pas disponibles en dehors des contrats de transport adapté et n'offrent pas un véritable service de taxi.

La principale raison de ce manque de disponibilité tient au fait que la Commission des transports du Québec limite l'exploitation des « permis restreints » – qui doivent utiliser des taxis adaptés – en limitant leur clientèle aux seules personnes handicapées! Une situation unique au Québec.

Kéroul affirme qu'il est possible de disposer d'un service de taxi exemplaire, sans permis de taxi, en ciblant les bons objectifs réglementaires. Citons le cas de Londres, où la qualité des taxis est réputée mondialement. Pourtant, **il n'y a pas de permis de taxi à Londres – donc pas de transfert de permis ni valeur marchande – et 100 % des taxis sont accessibles** aux personnes handicapées. Ce sont les conditions d'entrée sur le marché qui limitent l'offre : des examens exigeants pour les chauffeurs de taxi et l'utilisation d'un véhicule professionnel.

Une autre raison pour laquelle ce service de transport n'est pas disponible au Québec se trouve dans l'incapacité des taxis à agir collectivement et à desservir adéquatement la variété des services requis par un marché qui

évolue. Cette incapacité tient au morcellement de l'industrie : du chauffeur « travailleur autonome » à l'intermédiaire dont l'autorité est limitée, cette désresponsabilisation s'est érigée en système parce que c'est plus facile à gérer pour les exploitants, et parce que les autorités ont laissé faire.

Des biais se sont glissés dans la réglementation du taxi à cause d'un mélange de laxisme et de complaisance, où on oubliait les objectifs d'intérêt public de cette réglementation.

Nous en avons pour preuve **l'article 63 du Règlement sur le service de transport par taxi. Cet article prescrit que tous les intermédiaires en service de taxi desservant plus de 20 taxis doivent compter au moins un taxi accessible.** Cet article a été adopté par le gouvernement du Québec en 2002. Il n'a jamais été appliqué. Il n'a jamais été révoqué.

**Obliger les intermédiaires en service de taxi à offrir aux personnes handicapées un service équivalent à celui qu'ils offrent à l'ensemble de la population** devrait inculquer une culture de solidarité dans l'industrie. Les taxis doivent cesser de compter sur les initiatives individuelles, mais plutôt agir collectivement pour répondre à la diversité des demandes d'un marché en mutation démographique, économique et technologique. Pour agir collectivement, il faut aussi responsabiliser les titulaires de permis de taxi pour qu'ils soient des professionnels du transport et non des agents de location de véhicules.

Pour Kéroul, UberX est un intermédiaire comme les autres, le transport qu'il offre est en tout point un service de taxi, et, en conséquence, il doit se conformer aux exigences actuelles et, nous l'espérons, futures de cette industrie.

Nous vous invitons à lire le mémoire intégral dans la section documentation du site Internet de Kéroul : [www.keroul.qc.ca/memoires.html](http://www.keroul.qc.ca/memoires.html)



## Des événements et festivals plus accessibles

La coordonnatrice du Service conseil en accessibilité chez Kéroul, Laure Durand, et la présidente du conseil d'administration, Isabelle Ducharme, ont donné une conférence à Tourisme Montréal le 23 mars dernier, devant plusieurs gestionnaires d'événements de la métropole, pour présenter le service-conseil de Kéroul et parler de l'importance de rendre accessibles les festivals.

Laure Durand a aussi donné une conférence lors de l'événement Les Vivats, le mardi 5 avril 2016. Le sujet abordé : « Comment je peux rendre mon événement accessible universellement? ». Cet événement était organisé par le Conseil québécois des événements écoresponsables. Lors de cet événement, Isabelle Ducharme a également remis en soirée le prix **Engagement socio-économique**, dans le cadre de la remise de prix du concours Les Vivats 2016.

## Conférences voyages



Il y avait salle comble pour les deux conférences voyages données par la présidente du conseil d'administration de Kéroul, Isabelle Ducharme, au Centre de réadaptation Lucie Bruneau le jeudi 21 janvier 2016, et à l'Institut Raymond Dewar le mercredi 3 février 2016. La conférence avait pour titre : *Des vacances accessibles au Québec et ailleurs dans le monde!*

Un « midi-conférence » avec les professionnels de ces établissements s'est également tenu afin de présenter les services de Kéroul et les outils disponibles pour aider les usagers.

## Mission Québec-Wallonie



L'équipe de Kéroul : Michèle Côté, Lyne Ménard, Laure Durand, Jean-François Lavoie et à l'avant André Leclerc en compagnie d'Émilie Goffin d'Access-i (au centre).

Mme Emilie Goffin, de Access-i, une organisation basée à Namur en Belgique, a été l'invitée de Kéroul, du 5 au 11 février 2016.

Émanant de discussions amorcées dans le cadre du Sommet mondial *Destination pour tous* tenu à Montréal en 2014, cette collaboration entre Kéroul et la Wallonie vise essentiellement les objectifs suivants :

- Échanger les bonnes pratiques en matière de méthodologie : critères d'évaluation et formation du personnel sur l'accueil des touristes handicapés.
- Tenter une harmonisation des critères d'accessibilité entre le Québec et la Wallonie afin que les touristes handicapés (déficiences motrice, visuelle et auditive) puissent avoir accès à une information plus standardisée et uniforme.
- Collaborer à la mise sur pied d'un événement majeur international sur le thème du tourisme accessible, qui se voudrait une suite du Sommet mondial *Destination pour tous*.

En plus des réunions tenues avec les membres de l'équipe de Kéroul sur différents sujets, d'autres activités ont également été organisées. La prochaine rencontre de cette mission Québec-Wallonie se tiendra à Namur en avril prochain. Plus de détails à venir dans une prochaine édition du *Baladeur*.

## Fiches techniques illustrées



Afin d'aider les entreprises touristiques et culturelles à adapter leurs infrastructures d'accueil et leurs services aux besoins des personnes en situation de handicap, le département recherche et développement de Kéroul a créé une collection de fiches techniques illustrées à l'intention des gestionnaires.

Celles-ci concernent :

1. le stationnement
2. la signalisation et l'affichage
3. le poste d'accueil
4. les salles de spectacle, réunion et exposition
5. l'établissement d'hébergement
6. la restauration
7. le centre de santé, gym, piscine, sauna, spa
8. le terrain de camping
9. le site extérieur
10. la salle de toilette
11. le vestiaire
12. la boutique

On peut les consulter au lien suivant :

[www.keroul.qc.ca/section/7-fiches-techniques-illustrées.html](http://www.keroul.qc.ca/section/7-fiches-techniques-illustrées.html)

## Le Mexique accessible

**UNE JOURNÉE DE RENCONTRES MÉMORABLES : L'HISTOIRE, LA CULTURE ET LES GENS!**

Judith Cardenas, de « Cancun accesible » (une entreprise spécialisée en tours organisés, transport et location d'équipements pour personnes en situation de handicap), et

Isabelle Ducharme, de Kéroul, ont organisé un voyage à vocation sociale de Cancún vers Chichén Itzá, une ancienne ville maya classée Héritage mondial par l'UNESCO.



Ceci fut une première, mais pas une dernière pour l'entreprise mexicaine qui a permis à des personnes en situation de handicap de la région de Cancun, qui n'auraient pas la possibilité autrement de visiter les lieux touristiques, d'être incluses dans une visite préparée pour des touristes. Isabelle Ducharme a non seulement accompagné le groupe et échangé avec eux sur les réalités de vie respectives, mais elle leur a aussi offert le dîner à titre de présidente de Kéroul!

## André Leclerc, Ambassadeur émérite du Palais des congrès de Montréal



André Leclerc reçoit son trophée des mains de Raymond Larivée, président-directeur général du Palais des congrès de Montréal. © Palais des congrès de Montréal

À l'occasion de son Gala Reconnaissance, le 30 mars dernier, le Palais des congrès de Montréal a rendu hommage au président-directeur général et fondateur de Kéroul,

André Leclerc, nommé Ambassadeur émérite, pour les efforts déployés dans l'organisation du Sommet mondial *Destinations pour tous* 2014. Cet événement qui s'est tenu du 18 au 22 octobre 2014, a généré des retombées économiques de 900 000 \$.

## Des vacances pour tous au Québec

Pour les personnes en situation de handicap, planifier des vacances n'est souvent pas de tout repos. Kéroul propose deux solutions à ce problème : *La Route Accessible* et *Le Québec pour tous*.



*La Route Accessible*, c'est un magazine et une plateforme web interactive répertoriant plus de 300 établissements touristiques accessibles aux personnes handicapées à travers dix-huit régions du Québec. À ces établissements s'ajoutent des services complémentaires essentiels tels que des stations d'essence avec service et des entreprises qui offrent des services orthopédiques. C'est en quelque sorte une guide touristique spécialisé où on retrouve aussi des suggestions de circuits thématiques de deux jours ou d'une semaine, des vidéos inspirantes, une carte géolocalisée et des conseils pour des vacances accessibles sans tracas. Pour en faire partie, les établissements touristiques doivent être accessibles, offrir la formation *Service Complice* sur l'accueil aux personnes handicapées à leurs employés et signer un protocole avec Kéroul. Cette année, 15 nouveaux établissements ont décidé de poursuivre ces objectifs et 400 personnes provenant de 15 entreprises différentes ont reçu la formation *Service Complice*.

Vous pouvez commander la nouvelle brochure gratuite auprès de Kéroul : [infos@keroul.qc.ca](mailto:infos@keroul.qc.ca)

## Le Québec pour tous

*Le Québec pour tous* est un répertoire encore plus vaste que celui de *La Route Accessible*, car il comporte également des établissements partiellement accessibles. On arrive donc à un total de plus de 1700 établissements d'hébergement, de restauration, d'attraites et activités touristiques et culturelles, d'accueil touristique et de camping! Ce répertoire a été créé dans le but de mieux répondre aux besoins de la clientèle handicapée qui n'a pas toujours besoin d'une accessibilité complète pour répondre à ses besoins. *Le Québec pour tous* est présentement en plein développement et plusieurs nouveautés seront bientôt proposées. [www.lequebecpourtous.com](http://www.lequebecpourtous.com)

## Un voyage jamais vu



Un touriste aveugle est la vedette d'une publicité produite sur le Québec par le ministère du Tourisme. Une équipe de tournage a suivi Danny Kean, un véritable touriste américain, aveugle de naissance, durant son premier voyage au Québec. L'inspirante vidéo de trois minutes offre des prises de vue époustouflantes des paysages urbains et ruraux du Québec.

Visionnez cette vidéo qui vous donnera des frissons garantis : [www.youtube.com/watch?v=QILnj\\_Xpdil&32](http://www.youtube.com/watch?v=QILnj_Xpdil&32)



## Vol à destination de

Kansas  
City

## ou l'art de voler avec de petits porteurs

PAR CHRISTIAN GÉNÉREUX

Le *Dole Institute of Politics* situé à la *Kansas University* m'offrait, en avril 2015, une bourse de recherche. L'honneur et la fierté m'habitaient. J'allais pouvoir aller fouiller dans les archives de Robert Dole (républicain du Kansas, représentant de 1963 à 1969 et sénateur de 1969 à 1996). Cela enrichirait mes travaux de maîtrise. Je découvrirais comment celui-ci avait influencé l'élaboration de législations relatives au handicap aux États-Unis.

Il y avait un os! Je n'avais jamais pris l'avion et je me déplace en fauteuil roulant motorisé. J'ai donc dû planifier mon déplacement aérien avec minutie et longtemps avant mon départ. Je m'en allais à Kansas City, une petite ville du Midwest américain qui n'est desservie par aucun vol direct de Montréal, et où très peu par de gros porteurs pouvant facilement embarquer un fauteuil motorisé atterrissent. Je devrai « jouer du coude » pour organiser ce premier voyage en avion.

**Une organisation de voyage tout en zigzag**

Malgré les conseils de quelques personnes, j'ai eu tout d'abord l'idée de faire affaire avec un

agent de voyages. Quelle erreur ai-je faite? Cet agent naviguait à vue. Il apprenait en même temps que moi. Il ignorait l'importance de tenir compte des dimensions de mon fauteuil afin que l'on puisse le rentrer dans la soute. J'ai vite tourné les talons.

Le meilleur moyen devenait que je transige directement avec les transporteurs aériens. Je les ai donc appelés un par un : chez Air Canada, pas de vols entre Montréal et Kansas City pouvant prendre mon fauteuil roulant; même chose chez United Airlines et American Airlines. Le découragement m'a atteint... Que faire? Abandonner? Persister? Le gars « y a une tête dure »! Le deuxième choix a prévalu.

L'éclair est venu en discutant avec un agent chez Delta Airlines... On pouvait, semble-t-il, embarquer mon fauteuil en repliant le dossier. Bien que j'étais excité d'avoir une solution, le scepticisme était tout de même présent : est-ce possible avec mon fauteuil? Est-ce que cela peut le fragiliser? Etc. Après consultation, les techniciens du centre de réadaptation m'ont donné le feu vert. Je partirai!

**Embarquement immédiat pour Kansas City**

Nous sommes arrivés, mon accompagnatrice, Maude, et moi, tôt le matin du départ. Nous aurions du temps si un pépin se présentait à l'enregistrement, à la sécurité ou à la douane. Il n'y en a pas eu et en moins de trente minutes, nous étions dans la zone internationale. À ma grande surprise, j'ai pu garder mon fauteuil jusqu'à la porte d'embarquement. Maude n'avait pas à me pousser et cela m'a permis d'être plus autonome. Il en a été de même à chaque escale, car j'y récupérais mon fauteuil roulant.

L'heure de l'embarquement arrive. On m'amène dans l'avion avec la traditionnelle *Washington Chair*. Cela se fait rondement. Pendant ce temps, les bagagistes installent mon fauteuil roulant dans la soute. De mon siège, j'assiste au spectacle. C'est un peu inquiétant! Ils sont quatre à forcer à bout de bras. Et le dossier n'est pas replié. Mon fauteuil est couché à l'horizontale sur la rampe afin qu'il puisse entrer dans la soute. Au bout d'un moment, il est rentré dans la soute, mais non sans encombre! À Détroit,

nous avons constaté qu'un garde-boue a été arraché et le bras de la commande déplacé. Bien que ces bris soient mineurs, ceux-ci nécessitaient des réparations. Ainsi, une réclamation à la compagnie aérienne a été enregistrée.

Une vidéo YouTube mise en ligne récemment par [www.disabledtravel.org](http://www.disabledtravel.org) montre les difficultés d'embarquement d'un fauteuil roulant dans les soutes d'avions. On peut le voir à :

<http://youtu.be/F75Mv7zDC-o>

Le reste du voyage a été sans pépin : rien pour texter à sa mère! Étant donné que je marche sur de courtes distances, il était plus commode pour moi de sortir de l'avion de cette manière. Et, sur la passerelle, à chaque débarquement, un employé de l'aéroport m'attendait avec un fauteuil roulant et le temps d'attente pour que je récupère mon fauteuil ne dépassait pas dix minutes. Le seul petit bémol a été à mon arrivée à Pierre-Elliott-Trudeau, alors que les bagagistes n'ont pas su remettre le courant. Mais, après quelques minutes et avec notre aide, ils ont trouvé.

### Retour marqué par les blues et les réparations

Dès mon retour, malgré les blues, il a bien fallu que j'entreprenne les démarches afin que mon fauteuil roulant soit réparé. Disons que, dès le départ, la collaboration de Delta Airlines a été entière. Le lendemain de mon arrivée au Kansas, son sous-traitant, l'entreprise *Scoutaround* de Winnipeg, m'a contacté pour vérifier l'ampleur des dégâts. Étant donné que les bris étaient mineurs, nous avons convenu que les réparations attendraient mon retour à Montréal. En moins de dix jours, le centre de réadaptation s'est entendu avec la compagnie aérienne, les réparations ont été effectuées et tout est rentré dans l'ordre.

### Des observations pour voir un peu plus large

Au terme de cette première expérience aérienne, quelques observations s'imposent quant aux services reçus de chaque côté

de la frontière. La première concerne la manutention de mon fauteuil roulant. J'ai dit précédemment qu'Air Canada ne pouvait pas offrir (ou ne voulait pas...) de replier le dossier de mon fauteuil roulant alors que Delta Airlines l'a fait sans problème. Peut-être cela tient-il de la différence entre les législations canadienne et américaine sur le transport aérien? J'ai l'impression que lorsque l'on veut se rendre aux États-Unis, il vaut mieux y aller avec un transporteur américain.

La deuxième observation concerne la formation du personnel. Il m'a semblé que le personnel en sol américain était plus habitué à manipuler un fauteuil roulant. Lors de mon embarquement à Kansas City, les bagagistes sont venus me voir pour inspecter mon fauteuil roulant avec moi et ils ont consulté brièvement les manuels d'instruction afin de bien le manutentionner.

Ma dernière observation concerne la sécurité aéroportuaire. Les mesures mises en œuvre aux États-Unis semblent plus accommodantes pour les voyageurs ayant des incapacités. Ainsi, on m'a fouillé dans une zone isolée, la fouille a été minutieuse et mon fauteuil a été vérifié de fond en comble. Oui, c'est la soi-disant obsession sécuritaire américaine, mais, au lieu de m'en formaliser, j'aime y voir qu'enfin les voyageurs ayant des incapacités sont considérés comme n'importe quel autre voyageur.

### Au-delà du déplacement aérien, le séjour au Kansas

Et mon séjour dans tout cela? Des fouilles dans des archives, de belles trouvailles et... une tonne de documents numérisés pour de futurs projets de recherches! Du tourisme? Un peu! Lawrence est une jolie *College town* très verdoyante, à mille lieues du climat et des paysages arides que l'on s' imagine du Midwest américain. Le campus universitaire est à flanc de montagne. Il faut donc ne pas avoir peur de monter et descendre des pentes abruptes en fauteuil roulant. Le fouineur pourra retrouver des chemins praticables. Pour les autres, le réseau de transport est, prescription de l'ADA oblige..., très accessible.

Et, le baptême de l'air dans tout cela? Je ne dirai que trois mots : quand repart-on?



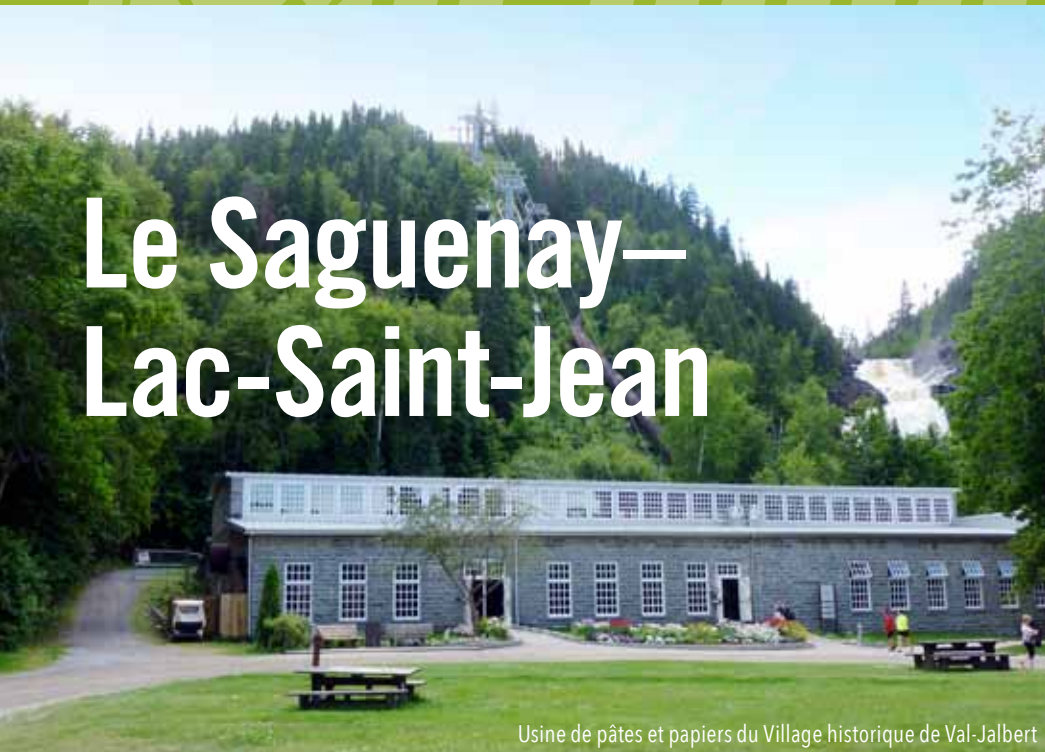
### QUELQUES CONSEILS POUR VOYAGER AVEC UN FAUTEUIL ROULANT MOTORISÉ

- Commencer vos démarches le plus tôt possible (au moins 2 mois avant le départ)
- Réserver directement avec la compagnie aérienne afin d'éviter les intermédiaires et avoir plus de flexibilité dans le choix d'un itinéraire qui tienne compte des dimensions de la soute pour l'embarquement de votre fauteuil roulant motorisé
- Arriver à l'aéroport environ trois heures avant le départ
- Prévoir un délai d'au moins deux ou trois heures lors des escales afin de contrer les problèmes qui pourraient survenir
- Avoir avec soi les manuels d'instruction de votre fauteuil roulant, incluant les informations concernant les batteries, afin que le personnel de la compagnie aérienne puisse le démonter et le remonter adéquatement
- Apporter quelques outils (incluant des « *tie-wrap* ») afin de réparer provisoirement les bris qui pourraient survenir
- Garder confiance que tout ira bien!

Source : inspiré de [www.wheelchairtravel.org](http://www.wheelchairtravel.org) et de la revue *Le Baladeur*, printemps 2015

*NDLR : Malgré les conseils de Christian, Kéroul préconise de réserver par le biais d'un agent de voyages. Vous pouvez trouver la liste des agents formés par l'organisme au lien suivant : [www.keroul.qc.ca/agents-de-voyages.html](http://www.keroul.qc.ca/agents-de-voyages.html)*

# Le Saguenay— Lac-Saint-Jean



Usine de pâtes et papiers du Village historique de Val-Jalbert

## Une belle aventure!

PAR COLETTE JEAN

**D**epuis ma tendre enfance, je souhaitais voir le magnifique Zoo sauvage de Saint-Félicien, mais c'était loin de chez moi et ma famille ne pouvait se payer le luxe de nous amener tous les sept vers ce lieu de paradis.

Depuis, j'ai grandi et un jour je me suis décidée à me rendre au Lac-Saint-Jean pour visiter cette destination vacances qui m'attendait depuis si longtemps. J'ai tellement aimé cette région que j'ai récidivé quatre fois et je suis vraiment tombée en amour avec le Saguenay et le Lac-Saint-Jean!

Lors de mon dernier voyage, en 2005, j'ai installé ma tente roulote au camping du Village historique de Val-Jalbert à Chambord, pour être près des centres d'intérêt de la région. Beau terrain de camping, voisin du site historique de Val-Jalbert et de la Chute Ouatouchouan, laquelle alimentait autrefois le moulin à pulpe. Le Village historique de Val-Jalbert est un attrait incontournable de la région. On y trouve un village pittoresque des années 20 dont les bâtiments

ont été reconstitués et une usine de pâtes et papiers. On peut visiter le village à pied ou en roulettes (fauteuil roulant), même si le terrain est parfois très en pente. Les bâtiments principaux du village sont accessibles, incluant l'école qui a une rampe d'accès, et l'équipe d'animation nous raconte des histoires et anecdotes de l'époque. On peut faire l'ascension en téléphérique vers le sommet de la chute Ouatouchouan, plus haute que la chute du Niagara. Une ballade en voiture dans le village est aussi accessible pour les personnes en fauteuil roulant. Laissez-vous transporter dans le temps!

Notez aussi que le Village accepte la vignette d'accompagnement touristique et de loisir (VATL) qui permet la gratuité pour l'accompagnateur. Le prix d'entrée (2016) est de 31,50 \$.

Nous sommes aussi allés à Alma pour une balade en croisière et une visite dans la ville de Roberval. Il y a plusieurs beaux endroits à visiter dans cette ville.

Si vous faites le tour du Lac, n'oubliez pas de vous arrêter chez les Pères Trappistes à Dolbeau-Mistassini, car ils fabriquent d'excellents chocolats! Mes préférés : les bleuets enrobés de chocolats. Voici un reportage pour connaître le secret du chocolat aux bleuets des Pères Trappistes : <http://ici.radio-canada.ca/regions/saguenay-lac/2014/08/05/006-chocolaterie-peres-trappistes.shtml>.

Le tour du Lac ne saurait être complet sans un arrêt au Zoo sauvage de St-Félicien! Wow! Déjà un bon accueil avec des stationnements bien identifiés pour les personnes en fauteuil roulant. Lors de ma visite, je vous avoue que les ours polaires sont mes préférés. Le bassin d'eau pour leur environnement est parfaitement accessible pour nous, en fauteuil, car on peut observer de haut et les voir s'amuser. J'ai beaucoup aimé. Autre particularité du Zoo, c'est la balade en train grillagé dans la splendeur du parc des sentiers de la nature. Ici, c'est nous qui sommes dans les cages et les animaux en liberté! Le train est parfaitement accessible et la place pour les personnes en fauteuil roulant est en arrière du train. C'est l'idéal puisque certains animaux aiment suivre lentement le train et nous pouvons prendre des photos extraordinaires! Arrivez tôt le matin et refaites le circuit en fin de journée... Vous ne verrez pas les mêmes animaux!

À St-Félicien, l'Hôtel de la Boréalie est une bonne place centrale pour se loger. L'hôtel offre une chambre accessible accréditée par Kéroul. Vous pouvez partir un matin dans une direction et partir le lendemain pour une autre destination. [www.hoteldelaborealie.com/contact/](http://www.hoteldelaborealie.com/contact/)

Toutefois, comme j'aime le camping, lors de nos quatre visites au Lac St-Jean, nous avons logé deux fois au Camping de la Chute à l'Ours à Normandin (mais le bloc sanitaire n'est pas accessible). Nous y sommes toujours bien accueillis et les propriétaires sont très chaleureux. Le camping est situé au pied des magnifiques rapides de la Grande-Chute-à-l'Ours. Les rapides sont agréables à entendre de jour... et de nuit. <http://chutealours.com/camping/camping-sauvage/> Comme c'est grisant de s'endormir au son de l'eau qui coule!

Aussi, si vous redescendez vers Chicoutimi, il faut faire un détour pour voir *La petite maison blanche*, qui a résisté à l'une des pires catastrophes naturelles au Canada. J'ai pu la voir de l'extérieur mais je n'ai pu entrer à l'intérieur puisqu'elle est non accessible.

Autre attrait culturel de la région : le spectacle à grand déploiement *La Fabuleuse histoire d'un Royaume* [www.diffusion.saguenay.ca/la-fabuleuse/la-fabuleuse-version-estivale/a-propos.html](http://www.diffusion.saguenay.ca/la-fabuleuse/la-fabuleuse-version-estivale/a-propos.html). C'est vraiment un spectacle grandiose à voir. C'est à Ville de Saguenay (arrondissement La Baie).



Pour me loger au Saguenay, j'ai choisi le terrain de camping Rivière-à-Mars [www.riviereamars.com](http://www.riviereamars.com), là où se trouve le Centre de plein air Bec-Scie, d'une beauté inégalée. Le site offre une toilette et une salle communautaire accessibles mais pas de douche adaptée. Ce centre de plein air offre plusieurs sentiers le long de la Rivière-à-Mars <http://becscie.riviereamars.com>. Après avoir obtenu l'autorisation du gardien pour débarrer la barrière, je suis montée en voiture juste à côté de la passerelle et j'ai pu voir la force de la nature par les courants d'eau. J'ai admiré ce paysage longuement. Le terrain est accidenté mais avec de l'aide, on peut circuler dans les sentiers et aller sous le gazebo en bois. Apportez votre lunch, c'est un incontournable!

Nous avons fait la croisière sur le Fjord à La Baie en famille. J'ai eu de l'aide de l'équipage et de mon accompagnateur pour monter sur le pont car je voulais être dehors, cheveux dans le vent! Pour notre sortie, j'étais à la bonne place. Bref, c'est une belle aventure mais vous devez être accompagné car le bateau s'arrête à marée basse et il ne peut

revenir au point de départ. C'est un autocar non accessible qui nous ramène vers le point de départ. N'oubliez pas ce détail important! [www.croisieresdufjord.com/fr/croisieres-la-baie](http://www.croisieresdufjord.com/fr/croisieres-la-baie)

En revenant de la croisière, arrêtez-vous à la Fromagerie Boivin, où le fromage fait *tikoui tikoui*... [www.fromagerieboivin.com/page.php?id\\_page=8](http://www.fromagerieboivin.com/page.php?id_page=8). Je vous propose d'aller le déguster au bord du quai à La Baie. La vie est belle et douce là-bas! Un long trottoir accessible pour se balader et apprécier la baie des Ha! Ha! à perte de vue.

Nous avons beaucoup d'affection pour cette région car les gens y sont accueillants et la nature est généreuse et remplie de belles surprises. Il est préférable d'avoir son propre véhicule pour se déplacer dans les zones touristiques assez bien adaptées. De gros efforts sont faits pour nous rendre la vie agréable. Cet été pensez au Saguenay-Lac-Saint-Jean et partez à l'aventure!

Passerelle et gazebo de la Rivière-à-Mars



## LA FORMATION EN LIGNE VIENT À VOUS!

**LANCEMENT D'UNE ENTREPRISE ASP\***

Être son propre patron? Ou travailleur autonome? De la maison et/ou en ligne? Lancez-vous... bien outillé! Plan d'affaires, financement, gestion, informatique, marketing et vente: le programme *Lancement d'une entreprise* procure toutes les connaissances de base pour devenir entrepreneur.

Aucun déplacement requis. Classes virtuelles liant l'enseignant à un groupe d'élèves, en temps réel.

\* ASP : attestation de spécialisation professionnelle

**SCOLARITÉ GRATUITE PRÊTS ET BOURSES**

**COLLÈGE D'INFORMATIQUE ET D'ADMINISTRATION VERDUN-LASALLE (CIAVL)**

514 294-3854 • [ciavl.ca](http://ciavl.ca)  
En partenariat avec [eacademie.ca](http://eacademie.ca)

**CIAVL.CA**

COMMISSION SCOLAIRE MARGUERITE-BOURGEOYS

## Des vacances aux Îles-de-la-Madeleine

Photos © Michel Bonato

PAR LAURE DURAND

COORDONNATRICE, SERVICE-CONSEIL EN ACCESSIBILITÉ, KÉROUL

es Îles-de-la-Madeleine sont une destination de choix pour l'été. Un mélange entre plages, lieux touristiques, boutiques d'artisanat et gastronomie. Dépaysement complet garanti!

### COMMENT S'Y RENDRE

#### EN AVION

##### Air Canada

Vols quotidiens depuis Montréal, Québec et Gaspé (fauteuils roulants motorisés et manuels autorisés)

##### Pascan Aviation

Vols au départ de Saint-Hubert (Montréal), Québec et Bonaventure (fauteuils roulants manuels seulement)

#### EN BATEAU

##### Vacancier CTMA

Départ le vendredi à 15 h de Montréal et arrivée aux Îles-de-la-Madeleine le dimanche à 10 h. Le bateau repart ensuite le mardi à 21 h des Îles avec deux escales d'une demi-journée en chemin : Chandler et Québec. Retour à Montréal le vendredi matin à 6 h. Nombreux services à bord : cinéma, salle de jeux, bar, restaurant, lounge. Une chambre partiellement accessible est offerte avec des couloirs et espaces restreints.

##### Traversier CTMA

Durée 5 h, 2 départs par jour en été, en juillet et août. Des cabines sont disponibles pour les traverses de nuit, 3 ponts avec des activités et services comme cinéma, salle de jeux, bar, restaurant, lounge. Une chambre partiellement accessible est disponible avec des couloirs et espaces restreints.

##### Traversier Ivan-Queen

Ce traversier amène à l'Île d'Entrée. La traverse dure 1 h et il y a 2 départs par jour. La rampe d'accès varie en fonction du niveau de l'eau mais il n'y a aucune activité accessible sur l'Île d'Entrée.

### TRANSPORT SUR PLACE

##### Autobus les Sillons

2 autobus scolaires accessibles et 1 minibus accessible. Visite guidée qui vous fera découvrir les Îles-de-la-Madeleine. Réservation à l'avance.

##### M.A. Poirier

2 minibus accessibles et 1 fourgonnette avec une rampe d'accès. Transport sur les Îles-de-la-Madeleine et visite guidée sur réservation.

### INFORMATIONS UTILES

Il y a une heure de décalage entre Montréal et les Îles-de-la-Madeleine. Il est donc 13 h aux Îles-de-la-Madeleine quand il est 12 h à Montréal.

### AUTRES SERVICES

 Proxim Yves Poirier  
Pharmacie accessible à Cap-aux-Meules

### QUOI FAIRE D'UNE ÎLE À L'AUTRE

#### ÎLE DU CAP-AUX-MEULES

Porte d'entrée de l'archipel avec l'arrivée des traversiers et des avions. C'est l'endroit des Îles-de-la-Madeleine avec la plus grande concentration d'activités. Trois villages la composent, et la mer n'est jamais bien loin avec le sentier du littoral Cap-aux-Meules, accessible à certains endroits pour admirer le littoral.

*Cap-aux-Meules*

 Bureau d'information touristique des Îles-de-la-Madeleine  
128, chemin Principal, Cap-aux-Meules

Premier arrêt incontournable lors de votre arrivée aux Îles-de-la-Madeleine afin d'obtenir une carte des îles et de l'information touristique.

- Salle de toilette accessible





## L'Étang-du-Nord



### Boulangerie Madelon

355, chemin Petitpas, Cap-aux-Meules

Boulangerie au cœur du village de Cap-aux-Meules où vous pouvez prendre votre déjeuner ou dîner. Plats à emporter du lundi au vendredi, et en tout temps des sandwiches, du pain, des viennoiseries, du café, du fromage et de la charcuterie.

- 1 stationnement réservé pour les personnes handicapées
- Salle de toilette accessible avec aide



### Les Pas Perdus

185, chemin Principal, Cap-aux-Meules

Salle de spectacle pouvant accueillir jusqu'à 160 personnes avec une programmation estivale très variée.

- Places réservées pour les personnes handicapées
- Salle de toilette accessible avec aide



### Cinéma Cyrco

380, chemin Principal, Cap-aux-Meules

Salle de cinéma ouverte tous les soirs pendant la période estivale.

- 3 places réservées pour les personnes handicapées
- Salle de toilette accessible du côté des femmes et salle de toilette inaccessible du côté des hommes



### Auberge Madeli

485, chemin Principal, Cap-aux-Meules

Hébergement au cœur de Cap-aux-Meules à proximité de tous les services.

- 1 stationnement réservé pour les personnes handicapées
- 1 chambre partiellement accessible pour les personnes handicapées



### Gourmande de nature

1912, chemin de l'Étang-du-Nord, L'Étang-du-Nord

Belle boutique des produits locaux avec la possibilité d'assister à des cours de cuisine de tous les niveaux. Un très bon endroit pour manger des gelatos maison pendant la saison estivale.

- Boutique accessible
- Salle de toilette accessible avec aide



### Site de la Côte (boutiques)

499, chemin Boisville Ouest, L'Étang-du-Nord

Petites boutiques accessibles avec rampe d'accès. Place idéale pour faire vos achats souvenirs.

- Salles de toilettes inaccessibles



### Église Saint-Pierre de la Vernière

1329, chemin de la Vernière, L'Étang-du-Nord

Seconde plus grande église en bois en Amérique du Nord datant de 1876, elle constitue un élément majeur du patrimoine madelinot, classé monument historique depuis 1992.

- 2 stationnements réservés pour les personnes handicapées
- Entrée secondaire accessible avec rampe d'accès
- Salle de toilette inaccessible



### Camping Parc du Gros-Cap

74, chemin du Camping, C. P. 1062, L'Étang-du-Nord

Vue panoramique sur la mer garantie en emplacement pour tentes

- Bloc sanitaire accessible



### Auberge de Gros-Cap

74, chemin du Camping, L'Étang-du-Nord

Auberge de jeunesse à quelques pas des falaises et de la plage avec une belle vue sur la mer.

- Entrée secondaire accessible : seuil de 7,5 cm
- Salle de bain partiellement accessible

## Fatima



### Église Notre-Dame-du-Rosaire de Fatima

709, chemin des Caps, Fatima

Église moderne ayant la forme stylisée d'un coquillage et datant de 1967.

- 2 stationnements réservés pour les personnes handicapées
- Salle de toilette inaccessible



### Restaurant Decker Boy

618, chemin des Caps, Fatima

Restaurant familial par excellence, réputé pour sa pizza aux fruits de mer.

- Salle de toilette accessible

## ÎLE DU HAVRE AUBERT

Île où les premiers Acadiens s'installèrent, où l'on trouve bon nombre de magnifiques paysages, d'activités culturelles et de boutiques.



### Musée de la Mer

1023, route 199 (chemin de la Grave), L'Île-du-Havre-Aubert

Exposition permanente «Vivre les îles, vivre aux îles», et plus de 5 expositions temporaires par an avec une programmation d'activités à chaque saison.

- 2 stationnements réservés pour les personnes handicapées
- Salles de toilettes accessibles



## Aquarium des Îles

982, route 199, L'Île-du-Havre-Aubert

Pour les curieux du milieu marin avec des bassins d'observation et de manipulation.

- 1 étage accessible sur 2 étages
- Salle de toilette accessible avec aide



## La Grave - site historique

La Grave, Havre-Aubert

Petites boutiques dont certaines sont accessibles avec rampe d'accès. Place idéale pour faire vos achats souvenirs.

- Aucune salle de toilette accessible sur le site



## Boutique Emerance

949, chemin de La Grave, L'Île-du-Havre-Aubert

Des bijoux de création ainsi qu'une collection « Bord de mer » seront vous séduire.

- Salle de toilette inaccessible



## Artisans du Sable -

### Économusée de la sculpture sur sable

907, chemin de la Grave, L'Île-du-Havre-Aubert

Boutique où le sable est transformé en sculptures diverses.

- Une partie de la boutique non accessible (1 marche)
- Salle de toilette inaccessible



## Concours de Châteaux de sable des Îles-de-la-Madeleine

Sandy Hook, L'Île-du-Havre-Aubert

Concours de châteaux de sable qui se déroule au mois d'août, sur la plage de Sandy Hook, une des plus belles plages des Îles. Un événement incontournable lors de votre passage aux Îles-de-la-Madeleine en août.

- Rampe d'accès à la plage en bois
- Certaines sections inaccessibles
- Salle de toilette chimique sur le site accessible



## Studios La Fleur de Sable

102, route 199, L'Île-du-Havre-Aubert

Hébergement : studio accessible avec vue sur la mer.

- 1 stationnement réservé pour les personnes handicapées
- 1 chambre accessible



## Auberge Chez Denis à François

404, chemin d'en Haut, L'Île-du-Havre-Aubert

Auberge avec vue sur la mer et à proximité des attraits de Havre-Aubert

- 1 chambre partiellement accessible
- Accès au restaurant sur place (aucune salle de toilette accessible dans le restaurant)

## ÎLE DU HAVRE AUX MAISONS

L'île du Havre aux Maisons offre de très beaux panoramas sur les falaises dont les Madelinots sont fiers. Maisons à l'architecture traditionnelle et de toutes les couleurs! Un plaisir pour les yeux et les papilles.



## Fromagerie Pied-de-Vent

149, chemin de la Pointe-Basse, Havre-aux-Maisons

La fromagerie des Îles-de-la-Madeleine, avec le fameux fromage le « Pied-de-Vent » ainsi que d'autres fromages produits à partir du lait de vache de race Canadienne. Vente de produits du terroir sur place.

- Salle de toilette accessible



## Verrerie de la Méduse

638, route 199, Havre-aux-Maisons

Atelier de verre soufflé en opération depuis 30 ans, ainsi qu'une boutique et une galerie d'art. Une expérience inoubliable aux Îles-de-la-Madeleine.

- 1 stationnement réservé pour les personnes handicapées
- Salle de toilette accessible avec aide



## Pizza d'la Pointe

86, route 199, Havre-aux-Maisons

Restaurant convivial offrant un large choix de pizzas.

- Salle de toilette accessible



## Motel des Îles

277, route 199, Havre-aux-Maisons

Motel idéalement situé pour pouvoir profiter des différents attraits des Îles-de-la-Madeleine.

- 1 chambre accessible avec cuisinette et salon

## POINTE-AUX-LOUPS

Oasis au milieu des dunes de sable, la route vers l'île de Grande Entrée est tout simplement splendide. Planifiez du temps pour vous arrêter aux différents points de vue.



## La maison du Héron

1757, route 199, Pointe-aux-Loups

Boutique-galerie d'art avec bijoux, sculptures et peintures au pastel, acrylique, aquarelle et huile.

- Salle de toilette accessible avec aide

## ÎLE DE GRANDE ENTRÉE

Capitale québécoise du homard, cette île est la plus au nord de l'archipel. La plage de la Grande Échouerie est tout simplement à couper le souffle avec une passerelle en bois pour y accéder.



## Site historique et patrimonial de C.A.M.I (Council for Anglophones Magdalen Islanders)

787, chemin Principal (route 199), Grosse-Île

Musée illustrant la culture et l'histoire des anglophones des Îles par des objets et des photos d'époque.

- Salle de toilette accessible





© TO/M. Julien

# Voyager avec un enfant handicapé

## ENTREVUE

AVEC NATHALIE RICHARD

**Q** Madame Richard, parlez-nous de votre enfant.

**R** Je suis avant tout la fière maman d'un charmant garçon de 9 ans nommé David, aussi surnommé Pacho. Il est atteint de paralysie cérébrale, de déficience intellectuelle (son âge mental est de 2 ans), d'un trouble de digestion sévère (nourri partiellement par sonde d'alimentation entérale), d'un trouble sévère du langage, partiellement voyant et affecté par bien d'autres troubles découlant de la paralysie cérébrale. Il souffrait aussi d'épilepsie, mais une opération a permis d'enrayer le mal il y a trois ans; depuis, David a fait de grands progrès en alimentation, communication verbale...

**Q** Quel impact son arrivée a-t-elle eu dans votre vie?

**R** Depuis la naissance de mon fils, j'ai vécu bien des épreuves qui m'ont fait grandir. Divorce, faillite personnelle, en plus de vivre un grand deuil lié aux limitations de David, de la peur de l'inconnu, peur de perdre David, multiplication des diagnostics défavorables... Monoparentale pendant plusieurs années, j'ai vécu dans une situation financière précaire.

Maintenant, j'ai de l'aide du CLSC : une infirmière sur place 30 h/sem. J'ai un nouveau copain, grand voyageur, qui n'habite pas avec nous. J'aime beaucoup ma vie, je ne changerais pas de place avec personne. Des enfants comme David, ce sont les êtres humains les mieux placés pour nous rapprocher du vrai bonheur, en nous ramenant souvent au moment présent. Il faut peut-être passer par là pour le savoir. Ce petit bonhomme a changé

ma vie. Il m'apporte beaucoup de bonheur, et je vois qu'il touche les gens autour de nous. C'est quelque chose d'inné chez lui. Je l'ai bien vu quand, en 2014, il a été choisi « Enfant-soleil » pour la région de Montréal, pour Opération Enfant Soleil.

**Q** Le voyage a-t-il une place dans tout ça?

**R** Au début, c'était vraiment la survie au quotidien et la lutte pour ne pas y laisser sa peau. Nous avons bien fait quelques petites escapades en couple, le père de David et moi, mais sans David, et j'étais toujours très inquiète, parce que sa santé n'était pas stable.

Le tourisme m'apparaît comme un produit de luxe. Or, le plus gros défi pour les familles avec un enfant handicapé, c'est l'argent. Mettre des sous de côté est pour plusieurs une mission pratiquement impossible.

Heureusement, les petites choses me font plaisir; je n'ai pas besoin d'aller très loin. J'aime me promener dehors avec David, et lui aussi aime ça. Ensemble, nous avons fini par explorer à peu près tous les quartiers de Montréal. Nous utilisons beaucoup les transports publics, les autobus à plancher surbaissé. À l'occasion, nous aimons flâner dans un café. Nous aimons entre autres le Jardin botanique, le Vieux-Montréal (mais pas les pavés), le Mont-Royal pour marcher ou patiner, les festivals, etc. Plus près de nous à Verdun, il y a le canal de Lachine, le marché Atwater, les parcs. Plus loin, il y a le Parc d'Oka; les glissades de Saint-Jean-de-Matha – mais comme il a fallu payer le billet du 2<sup>e</sup> adulte accompagnateur, ça revient trop cher, etc.

À l'occasion de visites à des parents ou des amis, nous avons réalisé de courtes escapades dans d'autres régions, les Cantons-de-l'Est et Ottawa, et nous sommes allés à Québec et dans les Laurentides. Déjà, partir plus longtemps représente un plus grand défi : quels équipements apporter, les couches, la nourriture. Mais au moins, au Québec, nous sommes dans le même univers médical : hôpitaux, pharmacies (quand elles sont accessibles), en cas de besoin.

J'ai donc revu ma façon de voyager, et j'ai appris à voyager autrement grâce à ces diverses expériences. Ces apprentissages sont une étape vers d'éventuels voyages plus longs ou plus éloignés. En 2011, à l'âge de 4 ans, David a bénéficié de la Fondation Rêves d'enfant, et nous sommes allés dans un centre

de villégiature accessible en Floride, le *Give Kids the World Village*; nous avons beaucoup apprécié et appris de ce voyage où tout était prévu pour nous, ou presque.

Avec mon nouveau copain, nous avons loué un chalet U accessible dans la région de Magog pour une semaine à l'été 2016. Ce sera un pas de plus. J'ai aussi le projet d'emmener David dans le Sud cet automne, pour lui faire découvrir la mer, la plage. Mais ça exige toute une préparation : planifier le transport des personnes et des bagages, la vie sur place, les assurances. Il faut être 2 adultes pour y arriver.

**Q Pourquoi vous donner toute cette peine?**

**R** Parce que j'aime voir David heureux, partager des beaux moments avec lui, sortir du quotidien et prendre du temps de qualité avec lui. Même si je n'aime pas y penser, il ne sera pas toujours là; la vie est fragile et précieuse. Si on a des choses à vivre, c'est là.

Et il n'y a rien de mieux que voyager. C'est le côté plaisir, sortir de la consommation vite fait et prendre le temps d'apprécier ce qu'il y a autour. David a le droit d'explorer la vie, de voir autre chose, de sortir de sa routine confortable. Ça lui fait du bien.

Voyager avec un enfant handicapé, ce n'est pas vraiment des vacances pour les parents. Ça peut même être très exténuant; c'est pourquoi il faut être motivé, avoir envie de lui faire vivre ça, et choisir les moments où on est en forme et pas facilement irritable. Mais au bout de tout ça, quand émergent cinq minutes de bonheur, ça fait ma journée!

**Q Quelles sont vos sources d'information?**

**R** Pour des activités au Québec, j'utilise le site de Kéroul et celui de OnRouleAuQuébec. Pour l'international, il y a différents sites aux USA; Kéroul a aussi une section de liens pour divers pays. Mais il n'y a rien comme de connaître quelqu'un qui a déjà fait le voyage, et qui peut vous informer et vous conseiller. Sinon, c'est beaucoup de recherches et de vérifications; ça prend du temps et de la patience.

*Madame Richard, merci d'avoir partagé votre expérience.*

## A propos de L'Étoile de Pacho



Le réseau d'entraide pour parents L'Étoile de Pacho a été fondé en 2013, par 2 mamans d'enfants lourdement handicapés, Nathalie Richard et Caroline Elias. Pacho est le surnom du fils de Nathalie, l'inspiration derrière cet organisme communautaire.

Après avoir passé plusieurs années à chercher des services, des ressources, du soutien, de l'aide de toute sorte, et à constater que chaque parent d'enfant différent vivait la même chose qu'elles, elles ont décidé de prendre les choses en main et de créer un réseau d'entraide afin de briser l'isolement que chaque famille vit.

Tous les services sont offerts gratuitement aux familles de Montréal, peu importe le handicap de l'enfant. La liste des services étant assez longue, nous vous invitons à visiter le site Web afin de les découvrir. En résumé, il s'agit de soutien personnalisé

pour chaque famille, selon ses besoins spécifiques (information sur les subventions et services, jumelage avec une famille vivant une situation similaire, jumelage avec une gardienne spécialisée à domicile, groupe de soutien, etc.)

L'Étoile de Pacho grandit tranquillement, pour accueillir au sein de son équipe d'autres parents d'enfants handicapés apportant leur propre expertise aux familles dans le besoin.

[www.etoiledepacho.ca](http://www.etoiledepacho.ca)

[www.facebook.com/etoiledepacho](https://www.facebook.com/etoiledepacho)

**514 464-7939**

Familles francophones :  
[r-richard@etoiledepacho.ca](mailto:r-richard@etoiledepacho.ca)

Familles anglophones :  
[c-elias@etoiledepacho.ca](mailto:c-elias@etoiledepacho.ca)





## Le camp Massawippi, « Un camp à découvrir! »

PAR MATHIEU TREMBLAY-LAFRENIÈRE

Fondé en 1961, le camp Massawippi offre à une clientèle handicapée l'occasion de vivre de nouvelles expériences, tout en tissant des liens solides entre les participants. Situé à Ayer's Cliff dans les Cantons-de-l'Est, le camp offre un service bilingue (anglais français). Il est ouvert à une clientèle dont le groupe d'âge se situe entre 6 et 30 ans.

### Un camp pour tous

En association avec le centre de réadaptation MAB-Mackay de Montréal, le camp est entièrement aménagé pour recevoir des personnes à mobilité réduite, soit en fauteuil roulant, en marchette ou autre. Ouvert durant la saison estivale, il accueille aussi des gens ayant une déficience auditive ou visuelle. Des moniteurs et une équipe médicale qualifiés se trouvent sur place. Leur engouement et leur enthousiasme sont très communicatifs. Le camp accueille aussi des gens de la communauté inuktitut. Durant leur séjour, ces jeunes échangent avec les autres campeurs et partagent leurs activités. Cet échange permet aux campeurs de se familiariser avec des gens d'une autre culture.

### Les activités offertes

Le camp Massawippi offre une foule d'activités adaptées et supervisées par des spécialistes. Celles-ci permettent aux campeurs d'expérimenter divers domaines leur étant inaccessibles, tels que la menuiserie, les arts plastiques, le théâtre, le sport, le camping et la cuisine. Des

jours thématiques et des soirées d'animation sont aussi offertes. En plus de toutes ces activités, le camp propose aux campeurs des sports nautiques adaptés sur le formidable lac Massawippi. Ces activités sont le ski nautique, le canot-kayak ou le tube nautique. La pratique de ces loisirs dépend bien sûr de la condition et des limitations physiques de chaque campeur. Cependant, des adaptations sont constamment élaborées par les employés spécialisés pour satisfaire le plus de clientèle possible. La baignade est aussi offerte.

### Mon expérience au camp

Mon nom est Mathieu Tremblay-Lafrenière, j'ai 25 ans et je suis atteint de la paralysie cérébrale. Le 23 juin 2014, alors que j'avais 24 ans, j'entamais ma septième année au camp Massawippi. J'ai découvert le camp en 2006 dans le cadre d'une classe nature faite avec ma classe de l'école secondaire. J'ai été instantanément conquis. J'y suis donc retourné l'été suivant. À l'été 2008, j'ai eu l'opportunité de participer au programme « VIP ». Ce programme offrait la possibilité de planifier sa propre activité et de la présenter aux campeurs. Ce fut une expérience très enrichissante. Au fil des ans, j'ai vécu des expériences et fait des rencontres extraordinaires.

### Mes coups de cœur

Tout au long de mes années passées au camp, j'ai eu la chance de vivre une foule de nouvelles expériences. Ma première fut de faire du kayak. Moi, sur l'eau, sans mon fauteuil. Wow! Je ne l'avais jamais expérimenté et j'ai trouvé cela

relaxant. J'aime me promener sur le lac, car cela me permet d'admirer le paysage et de m'évader de mon quotidien. J'aime aussi le ski nautique adapté. Ce sport consiste à utiliser un siège spécial placé sur un bi-ski ou un monoski et à être tiré par un bateau. Je pratique ce sport depuis six ans. Il m'a poussé à dépasser mes limites et cela me rend fier. J'aime aussi les activités de groupe. Elles permettent d'échanger et de créer des liens. Nous avons entre autres un souper de retrouvailles chaque année. Nous en retirons toujours beaucoup de plaisir.

Depuis sa fondation, le camp Massawippi offre une expérience de camp extraordinaire aux jeunes à mobilité réduite, aux malentendants et aux non-voyants. Son personnel dévoué et ses activités diverses font du camp un environnement idéal pour développer ses habiletés sociales et créer des liens solides, durables. Le camp Massawippi, un camp invitant et chaleureux. Cet article se veut un hommage et des remerciements à tous ceux et celles que j'y ai rencontrés au fil des ans. J'espère qu'il saura inspirer d'autres jeunes à venir y tenter une expérience. Le camp Massawippi, « Un camp à découvrir! ».

CAMP MASSAWIPPI  
3161, chemin Round Bay  
Ayer's Cliff QC JOB 1C0  
[www.campmassawippi.com](http://www.campmassawippi.com)  
1 866 838-4707

# VACANCES À RIVIERA MAYA



PAR STÉPHANE PAQUET

J e m'appelle Stéphane Paquet et j'ai eu un accident de la route en août 2010 qui m'a laissé paraplégique. Je suis quelqu'un qui aime bouger. Je faisais de la motoneige, de la raquette, du ski alpin, de la randonnée pédestre, du kayak et j'aimais voyager; donc pour moi, c'était impensable que je reste à la maison et que je ne fasse plus aucune activité, surtout que j'étais nouveau papa. J'ai fait beaucoup d'activités au Québec, mais là j'avais le goût d'essayer autre chose : un voyage à l'étranger, ce qui représente un gros défi pour moi. J'avais beaucoup de questions et de craintes, alors j'ai téléphoné à Kéroul qui m'a recommandé une liste d'agents de voyage qui connaissent nos besoins et les endroits adaptés ou accessibles pour nous. Parmi les agences référées, j'ai choisi Bérangère Champion de [www.jaimonvoyage.com](http://www.jaimonvoyage.com). Celle-ci m'a montré plusieurs endroits et on a choisi d'aller à Riviera Maya, au Mexique, au Barcelo Maya Colonial avec un transport aérien par Air Transat.

Arrivés à l'aéroport de Montréal, à ma grande surprise, nous avons une priorité partout, pas de file d'attente et on embarque en premier, mais on débarque en dernier à destination. Mais comment j'allais embarquer dans l'avion? Air Transat possède une chaise roulante

spécialement conçue pour passer dans les allées étroites de l'avion, j'ai donc transféré sur cette chaise et regardé le personnel s'éloigner avec mon propre fauteuil roulant; soit dit en passant, ce dernier est très bien identifié par la compagnie aérienne, mais j'avais quand même une crainte de ne pas le retrouver, une fois arrivé au Mexique. Évidemment, les sièges dans l'avion sont étroits mais plutôt confortables, même en classe économique. Par contre, les toilettes ne sont pas accessibles; donc il fallait prévoir des sacs à cathéter intégré. Dans l'avion, le service était remarquable, les hôtesses très attentives aux besoins des personnes à mobilité réduite.

Lorsque je suis arrivé à l'aéroport de Cancun, j'avais hâte de revoir mon fauteuil roulant. Aussitôt débarqué de l'avion, mon fauteuil était là, j'étais soulagé. Le service à l'aéroport est impeccable. Dès la sortie de l'avion, nous avons été pris en charge par un préposé mexicain, qui m'a poussé (il ne voulait pas que je me propulse moi-même). Il nous a conduit directement à nos bagages, puis aux douanes, et ce, en passant devant tout le monde; encore là, pas de file d'attente. Il nous a conduits jusqu'à notre taxi adapté, que l'agence de voyage avait réservé avant notre départ. Notre hôtel est à

75 km de l'aéroport de Cancun, donc on a dû déboursier 320 \$ canadiens aller-retour. Par contre, à la sortie de l'aéroport, il y a beaucoup de chauffeurs de taxi qui nous abordent, chez qui nous aurions pu avoir un meilleur prix, mais comme c'est notre premier voyage, nous avons joué « safe ».

Une fois à notre hôtel, aucune marche devant, tout est de plain-pied et avec un très bon service. La chambre est grande, nous n'avons pas pris de chambre de luxe, seulement une chambre adaptée. Cadre de porte large, grande salle de bain avec douche en céramique sans seuil, lavabo accessible, miroir incliné, toilette haute et barres d'appuis dans la douche et à la toilette. Par contre, il n'y avait pas de banc dans la douche mais heureusement, j'avais apporté le mien. Nous avons tous hâte de voir l'emplacement et si je pouvais me promener partout sur le site. Rendu à la piscine, j'ai remarqué qu'il y avait une descente où j'aurais pu descendre dans l'eau avec mon fauteuil hippocampe, mais je voulais emporter le strict minimum. Il y avait aussi des marches très larges, j'ai donc transféré au sol avec l'aide de ma conjointe, pour ensuite accéder à la piscine par les marches. Quel bonheur de se baigner avec sa fille alors que toutes les raideurs du corps disparaissent.



Il y avait aussi une piscine pour enfant avec des glissades et des jeux.

Pour ce qui est de l'accessibilité à la plage, tout est parfait. L'accès à l'eau est facile, j'avais mis des roues plus large style BMX avec ma *free wheel*. Quel bonheur de s'allonger sur une chaise longue, cela faisait 5 ans que je n'avais pas fait cela. Pour la baignade, j'ai transféré au sol très près de l'eau. Que c'est agréable de se baigner dans la mer, je me remémorais de bons souvenirs de mes voyages antérieurs. Mais, à ce moment-là, je n'avais pas de sable plein le costume, car il y a des vagues à Riviera Maya. Pour la remontée, j'ai transféré à l'aide de ma conjointe sur une chaise longue puis dans mon fauteuil, car, dans mon cas, en plus de la paraplégie, j'ai un bras moins fonctionnel.

Le complexe Barceló de Riviera Maya comprend 5 hôtels côte à côte, dont 4 accessibles à tous, le 5<sup>e</sup> étant privé. Il y a une grande promenade sur le bord de l'eau, parfois en ciment, parfois en pavé uni, le tout totalement accessible. Il y a parfois des raccourcis entre les hôtels qui ont une ou deux marches par contre. Adjacent à l'hôtel, il y a un centre commercial qui relie deux hôtels, tout y est accessible.

Tous les restaurants ainsi que les buffets sont accessibles, (nous avons droit à tous les restaurants à la carte et buffet des 4 hôtels), sauf pour les salles de toilettes où, dans certains restaurants, j'ai dû sortir dans le hall. La nourriture était très bonne mais le menu enfant était pareil dans tous les restaurants à la carte. Le personnel de l'hôtel était très serviable et souriant. Nous n'avons pas fait d'excursions car ma fille a 4 ans et c'était moins intéressant pour elle. Il y avait quelques excursions accessibles, soit des ruines maya : Tulum, Chichén Itzà; un cénote maya, Ek' Balam, pour ne nommer que celles là. Le gros problème pour la majorité des excursions, c'est la place pour le fauteuil roulant dans les fourgonnettes qui n'est pas suffisamment large pour un fauteuil à cadre rigide; il est préférable d'avoir un fauteuil pliant. L'hôtel dispose d'un fauteuil pliant semblable à ceux des hôpitaux, donc pas très confortable et difficile à propulser. Mon séjour à l'hôtel Barcelo a été extraordinaire et les Mexicains sont très accueillants.

En résumé, je suis très satisfait de mon expérience de voyage à l'étranger. Premièrement,

du fait que Air Transat offre un excellent service aux personnes à mobilité réduite, et deuxièmement grâce à l'excellent travail de mon agente de voyage qui m'a donné de précieux conseils. Même si je suis loin d'être bilingue, je me suis débrouillé, on finit toujours par se faire comprendre, les employés parlent tous l'anglais et l'espagnol. J'avais beaucoup de crainte face à l'accessibilité des lieux, mais il y a toujours moyen de s'arranger et il y a toujours une âme charitable pour t'aider. Même si la vie nous a écorchés un peu, il faut ne jamais cesser de rêver et se dire que tout est possible. Il s'agit juste de foncer, même si ça prend plus de temps et quelques détours. J'espère vous avoir donné le goût de voyager.



# SUGGESTIONS D'ACTIVITÉS

## pour les personnes en situation de handicap

PAR MATHILDE BOUVIER

**aventure inédite à la découverte du Québec et ses multiples facettes vous tente? Voici quelques idées d'activités et lieux accessibles aux personnes en situation de handicap dans les différentes régions du Québec.**

### RANDONNÉE AU CŒUR DE LA NATURE

Vous êtes un amateur de beaux paysages, de nature et de plein air? La province de Québec offre un bon nombre de sentiers de randonnée aux paysages variés, par exemple :

#### Abitibi-Témiscamingue

**Le Parc national d'Aigüebelle**

#### Cantons-de-l'Est

**Parc de l'Étang Burbank**

#### Côte-Nord

**Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent**

#### Lanaudière

**Parc de l'Étang du Grand Côteau**

#### Laurentides

**Parc du Domaine Vert**

#### Parc national d'Oka

**Laval**

#### Centre de la nature

**Mauricie**

#### Parc national de la Mauricie

**Montérégie**

#### Parc national des Îles-de-Boucherville

**Parc national du Mont-Saint-Bruno**

#### Montréal

**Parc Maisonneuve**

**Jardin botanique de Montréal**

#### Outaouais

**Parc de la Gatineau**

#### Québec

**Canyon Sainte-Anne**

**Domaine Maizerets**

Pourquoi ne pas vous offrir une belle randonnée en pleine nature grâce à la Joélette? Il s'agit d'un véhicule en aluminium qui peut être déplacé par deux accompagnateurs. Le véhicule est doté d'un gros pneu lui permettant

de circuler aisément sur des terrains accidentés et « hors-pistes ». Notez qu'il peut être prêté auprès du Réseau Autonomie Santé à [www.reseau-ras.com](http://www.reseau-ras.com)

### CYCLISME À MAINS

Vous êtes passionné par le vélo depuis longtemps? Pourquoi ne pas vous adonner à la pratique du cyclisme à mains pour les personnes à mobilité réduite? Cette pratique est faite spécialement pour les individus pouvant utiliser les muscles de leur bras pour avancer. De plus, la pratique de ce sport vous offrira une meilleure condition physique dans votre vie de tous les jours. Le cyclisme à mains connaît depuis quelques années un essor considérable dans plusieurs pays, notamment au Canada. Au Québec, cette discipline sportive est de plus en plus appréciée et très pratiquée par les touristes handicapés venant des quatre coins du globe. Notez qu'il existe un Championnat du monde de cyclisme à mains. Le premier Championnat a eu lieu en 1998, 3 pays seulement y ont participé. Sachez que les athlètes sont classés en catégories selon leur handicap (déficients visuels, handicapés moteurs, les athlètes atteints de paralysie cérébrale, etc.) Pour de plus amples informations, vous pouvez contacter la Fédération québécoise des sports cyclistes au [www.fqsc.net/paracyclisme](http://www.fqsc.net/paracyclisme) ou Parasports Québec au [www.parasportsquebec.com](http://www.parasportsquebec.com), qui offre aussi un programme de location de vélos adaptés.

### AQUAFORME

Aujourd'hui, de plus en plus de piscines offrent l'aquaforme pour les personnes ayant une déficience. C'est une activité physique à la fois d'entraînement ou récréative qui se pratique en toute saison. Cette activité permet de développer vos capacités musculaires et cardiovasculaires. Généralement, elle se pratique en groupe, avec un éducateur sportif professionnel. Les personnes présentant une déficience visuelle sont également les bienvenues et peuvent intégrer des groupes. Elles seront

accompagnées dans leurs déplacements avec un volume de musique très bas et une bonne description des mouvements.

Si cette activité vous tente, sachez qu'il existe plusieurs complexes au Québec qui proposent une piscine accessible à tous, notamment :

#### Deux-Montagnes

**Complexe Walter-Buswell**

**450 974-5111**

#### Saint-Jean-sur-Richelieu

**Complexe sportif Claude-Raymond**

**450 357-2187**

Piscine est accessible à tous grâce à l'acquisition d'un escalier mobile.

#### Québec

**Adaptavie**

**418 529-9238**

#### Montréal

**Viomax**

**514 527-4527**



**Bon été!**



© TQ/M. Julien



## La première phase de Cité Mémoire s'allumera en mai 2016



À compter du 18 mai 2016, Montréal verra **Cité Mémoire**, une création originale de Michel Lemieux et Victor Pilon, avec la collaboration de Michel Marc Bouchard, s'allumer dans le Vieux-Montréal et le Vieux-Port de Montréal. Produite par Montréal en Histoires, **Cité Mémoire** plongera les spectateurs au cœur de l'histoire de Montréal et les conviera à des rencontres fascinantes avec des personnages connus ou inconnus, témoins de la richesse et de la complexité de la métropole à travers le temps. Comptons parmi eux Marguerite Bourgeoys, les jazzmen du « Red Light », Jackie Robinson ou encore Maurice Richard. Projetés à même des murs existants, des murs aveugles, des arbres ou encore sur le sol, les 19 tableaux en 2016 (22 en 2017) de l'œuvre feront renaître le passé, et ce, 10 mois par année jusqu'en 2019.

## Application mobile Montréal en Histoires

Une application mobile gratuite permettra d'écouter la création **Cité Mémoire** en proposant des contenus dramaturgiques et des mises en contexte historiques. Les utilisateurs sont invités à pré-télécharger l'application et ses contenus en amont de leur visite. Ils pourront également choisir l'un des parcours technohistoriques diurnes pour expérimenter des réalités augmentées et des points d'intérêt, ou l'un des parcours nocturnes qui incluront les tableaux de l'œuvre. Pour répondre au besoin des utilisateurs, le Wi-Fi est offert gratuitement dans le Vieux-Montréal. L'application mobile, développée avec le soutien de **Bell**, est disponible depuis l'été 2015 et permet aux spectateurs de vivre une expérience totale. Pour le tutoriel de l'application : [www.vimeo.com/142275317](http://www.vimeo.com/142275317)

## Nouveau pavillon au MNBAQ



Le Musée national des beaux-arts du Québec annonce l'ouverture officielle du nouveau pavillon Pierre-Lassonde, quatrième bâtiment du complexe muséal, le 24 juin 2016.

À l'occasion de l'inauguration, le 24 juin 2016, jour de la Fête nationale, une expérience artistique participative, conçue et mise en scène par l'homme de théâtre Alexandre Fecteau, aura lieu sur l'avenue Cartier et la Grande Allée. On peut déjà imaginer ce marché en plein air abracadabrant, où les étals et les kiosques deviennent tantôt des galeries à ciel ouvert, tantôt des plateaux de danse, voire des espaces de

performances théâtrales ou musicales. Artistes en arts visuels, comédiens et commerçants vont se confondre pour faire vivre aux participants des aventures intimes et poétiques mémorables.

De plus, le public pourra visiter gratuitement le pavillon Pierre-Lassonde, soit les 24, 25 et 26 juin prochains, et découvrir ce chef d'œuvre architectural, un édifice de calibre international signé par le consortium d'architectes OMA de New York et réalisé en collaboration avec Provencher\_Roy architectes, de Montréal.

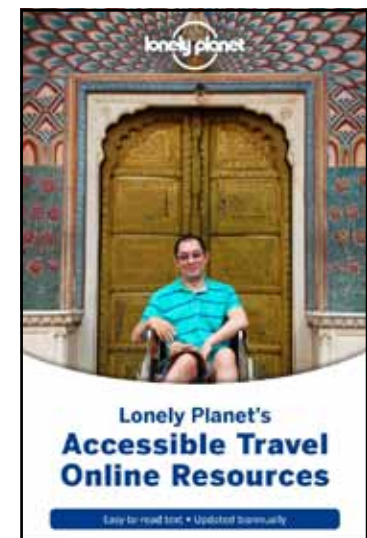
## Musée national des beaux-arts du Québec

Parc des Champs-de-Bataille, Québec

[www.mnbaq.org](http://www.mnbaq.org)

Sans frais au Canada : 1 866 220-2150

## Travelling with a disability



Le Réseau européen du tourisme accessible (ENAT) a le plaisir d'offrir gracieusement un guide de voyage accessible numérique *Travelling with a disability*, produit en collaboration avec Lonely Planet et rédigé par Martin Heng. Ce guide présente des liens voyages dans plusieurs pays du monde, des blogues concernant le tourisme accessible, des agences et grossistes en voyages spécialisés et plusieurs organisations dans le domaine du tourisme accessible à l'échelle internationale. Vous pouvez télécharger le guide au lien suivant : [www.accessibletourism.org/?i=enat.en.news.1910](http://www.accessibletourism.org/?i=enat.en.news.1910)

# le Québec pour tous



**PLUS DE 1700  
ÉTABLISSEMENTS  
TOURISTIQUES AVEC  
ACCESSIBILITÉ  
PARTIELLE  
OU COMPLÈTE**



**Circuits thématiques, vidéos inspirantes, conseils pratiques et plus encore !**

## **18 régions touristiques** proposent des expériences de vacances uniques et de l'accessibilité pour tous les besoins !

*Le Québec pour tous, c'est...*

**677**

Attraits  
et activités

**559**

Restaurants  
et bars

**341**

Établissements  
d'hébergement

**71**

Lieux d'accueil  
touristique

**50**

Terrains  
de camping

**48**

Entreprises  
de transport

**62**

Services  
orthopédiques

*Et en complément...*

**Vous avez besoin d'aide pour planifier votre séjour ?**

Kéroul a formé plus de 40 conseillers en voyages qui offrent des services sur mesure pour les touristes handicapés et qui connaissent toutes les ressources utiles pour la planification d'un voyage accessible réussi !

[www.lequebecpourtous.com](http://www.lequebecpourtous.com)